

Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al ciclo escolar 2009-2010

Publicado durante el ciclo escolar 2010-2011

Distrito Escolar Unificado de San José

Escuela Primaria Lowell

625 South 7th Street
San José, CA 95112

Teléfono (408) 535-6243
Fax: (408) 298-3708

Grados K-5^o



Directora

Jodi Lax
Jodi_Lax@sjusd.org

Distrito Escolar Unificado de San José

*855 Lenzen Avenue
San José, CA 95126
(408) 535-6000*

Superintendente

Vincent C. Matthews, Ed. D.

Superintendentes Auxiliares

Dr. William J. Erlendson
Chris D. Funk

Mesa Directiva del Distrito

Jorge González Fiduciario Área 1
Richard Garcia Fiduciario Área 2
Pamela Foley Fiduciario Área 3
Veronica Lewis Fiduciario Área 4
Leslie Reynolds Fiduciario Área 5

Fiduciario Área 1



Comentarios de la Directora

La misión de Lowell es el de apoyar, reconocer y celebrar la diversidad cultural mientras se trabaja en grupo para preparar a los estudiantes con los conocimientos académicos, actitudes, y confianza para contribuir positivamente en nuestra comunidad global.

Lowell está dedicada al desarrollo del niño completo en su aprendizaje de por vida. La meta es la de preparar a los estudiantes de una comunidad diversa con las actitudes, conocimientos y aptitudes requeridos para convertirse en ciudadanos productivos y responsables.

El personal tiene el compromiso de: 1) crear un ambiente seguro y cariñoso, 2) tener expectativas altas y positivas y 3) Cultivar oportunidades de participación significativa a todos los miembros de la comunidad escolar. Lowell ha trabajado arduamente para desarrollar un programa amplio a nivel escolar en las áreas de Artes del Lenguaje, Matemáticas y Desarrollo del Lenguaje inglés el cual fomenta el aprendizaje del idioma inglés y el éxito académico. La escuela ha tenido mucho éxito en sus esfuerzos.

Lowell continuará proveyendo instrucción rigurosa, equitativa y de apoyo para fomentar el avance académico, social y responsable de los estudiantes.

Las características especiales de Lowell incluyen:

- Un centro de computadoras, consultor de tecnología, y computadoras en todos los salones de clase.
- El programa de educación de matemáticas en la web para la juventud dotada (EPGY)
- Una auxiliar en la biblioteca de tiempo completo.
- Personal de enseñanza capacitado en el modelo Guided Language Acquisition (GLAD) y Thinking Maps y The Write Tools.
- Una maestra de instrucción para los aprendices de inglés, maestra de recursos Título I, Profesional de Alfabetismo, un profesional de Matemática y un maestro de recursos de intervención.
- Un consejero de tiempo completo.
- El programa después de la escuela All-Stars

Experiencia de la Directora

Este es el cuarto año de Jodi Lax como directora de Lowell. Ella ha enseñado por 20 años antes de convertirse en Directora, 8 de esos años aquí en la escuela Lowell. Jodi ha tenido experiencia de enseñanza en los grados 1• al 8• y cree que un programa instructivo debe de tener metas claras de articulación para poder asegurar el éxito escolar de los estudiantes en la secundaria. Jodi tiene antecedentes firmes en Currículo y Guía y sabe que esto es importante para tener una buena relación entre la casa y la escuela.

Logros Mayores

- Los estudiantes de Lowell han logrado metas Federales en los grupos significativos tanto en Artes del Lenguaje como en Matemáticas.
- Lowell obtuvo un aumento de 22 puntos en el API y una puntuación de API de 820
- Sesenta y ocho por ciento de los estudiantes de Lowell están en el nivel Dominio o Avanzado en Matemáticas.
- Lowell logró o excedió las metas de Desarrollo del Lenguaje Inglés (AMA01 y AMA02)

Participación de los Padres

Los esfuerzos para mejorar la comunicación entre la escuela y las familias es continua. Lowell tiene el compromiso de crear una atmósfera en donde los padres sientan que son una parte vital de la escuela y de la comunidad. Un ejemplo de esto son las reuniones mensuales de padres que se llevan a cabo el primer viernes de cada mes. Siempre se provee cuidado de niños e interpretación en español. Las reuniones de los padres se estructuran en dos partes. La primera se utiliza para compartir políticas, información, y para conectar a los padres en diferentes proyectos en la escuela. La segunda parte se dedica a la educación de los padres. Esto incluye talleres para prepararlos para las juntas con los maestros, información de evaluaciones estandarizadas, enriquecimiento familiar, aptitudes de estudio en matemáticas, lectura y escritura, comunicaciones entre casa y escuela, y actividades de enriquecimiento del verano.

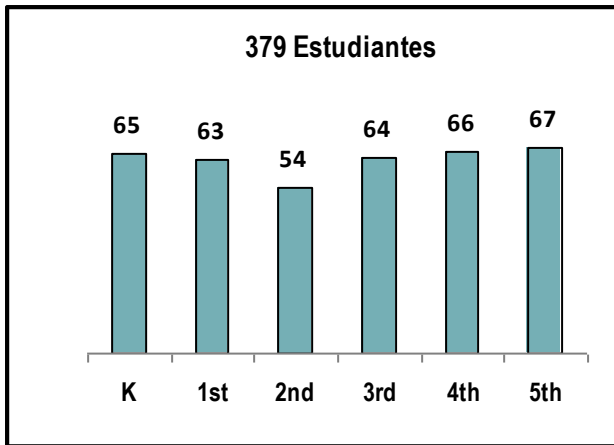
Otras oportunidades disponibles para los padres son: Clases de Inglés Como Segundo Idioma (ESL) por las noches, clases de matemáticas, institutos y talleres para padres que se enfocan en apoyar a sus estudiantes.

La comunidad de padres también ha recaudado fondos cada año para varios proyectos, incluyendo el jardín y embellecimiento de la escuela así como el Campamento de Ciencias para los estudiantes del quinto grado.

Para mayor información en cuanto a programas de participación de los padres, por favor comuníquese con Antonietta Acosta al 535-6243.

Datos Demográficos

La siguiente gráfica muestra la cantidad de estudiantes matriculados en cada nivel de grado y el porcentaje de estudiantes matriculados quienes han sido identificados en un grupo particular.



Cantidad de estudiantes en cada nivel de grado

Afroestadounidenses	4.49 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.26 %
Asiáticos	10.55 %
Filipinos	.79 %
Hispanos o latinos	79.95 %
Isleños del Pacífico	0.79 %
Blancos (no hispanos)	1.85 %
Múltiple o sin respuesta	%
De escasos recursos económicos	93.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	68.00 %
Estudiantes con discapacidades	12.00 %



Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2007-2008				2008-2009				2009-2010			
	Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.0	3			20.0	3	1		20.5	2	1	
1	16.0	3			19.7	3			26.0		2	
2	16.8	4			18.0	2	1		30.0		1	
3	29.5		2		28.5		2		27.0		2	
4	26.5		2		28.0		2		25.0		1	
5	28.5		2		26.5		2		25.0		2	
6												
K-3					19.0	1			30.0		1	
3-4									27.0		1	
4-8	29.0		1		30.0		1		32.0		1	
Other												

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Ambiente Académico

Seguridad

El Plan de Escuela Segura y el Plan de Emergencia de la Escuela fueron revisados, actualizados y presentados al personal durante nuestra junta del personal el 8 de octubre 2009. Los elementos claves del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen:

Celebrar el éxito de los estudiantes por medio de la recepción mensual Super Leopard (Estudiante del Mes).

Utilizar PAWS para premiar a los estudiantes por su comportamiento responsable y respetuoso.

El programa Playworks enseña a los estudiantes y al personal actividades que mantendrán a los estudiantes ocupados positivamente durante la hora del recreo. Los estudiantes se mantendrán ocupados durante la hora del recreo y esto les enseñará deportividad.

Lowell tiene un plan de seguridad muy bien delineado para la seguridad de todos los estudiantes. El programa Playworks nos ha ayudado a crear una atmósfera positiva de interacción estudiantil en el salón de clases y en el área de recreo. Todos los miembros de la comunidad tienen altas expectativas para el comportamiento así como también académicas. Los supervisores del área de recreo, los maestros y los administradores proveen supervisión antes y después de la escuela así como también durante la hora del recreo. Llevamos a cabo ensayos para casos de emergencia como son incendios, terremotos y otros desastres.

Tareas

Los estudiantes de Lowell tienen tareas de lunes a viernes. La cantidad de tareas está dentro de lo indicado en el manual del Distrito. De veinte a treinta minutos para kinder hasta el segundo grado y treinta a cincuenta minutos para tercer a quinto grado. Además de esta tarea, los estudiantes tienen como requisito leerle a otra persona por veinte minutos todas las noches y completar y regresar una forma llamada Read and Respond.

Disciplina

Nuestra política de disciplina refleja las altas expectativas que se extienden en el ambiente de la escuela. También se basan en el manual de Estudiante/Padre. A los estudiantes se les hace reconocimiento en las asambleas de Super Leopards como excelentes ciudadanos. Tenemos un consejero de tiempo completo para trabajar con los estudiantes para desarrollar estrategias de resolución de conflictos. Cada niño/a sabe que deben buscar a un adulto para que les ayude a resolver conflictos.

Suspensiones y expulsiones

	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Índice de suspensión	7.1%	5.9%	2.37%	13.6%	11.8%	5.17%
Índice de expulsión	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%	0.2%	0.19%

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Instalaciones

El edificio de la Escuela Primaria Lowell actual tiene 26 años en servicio. Hay un nuevo edificio de dos pisos con 15 salones de clase el cual fue completado en agosto del 2006. El edificio principal fue renovado durante el verano del 2007. Las instalaciones de la escuela están limpias, seguras y en condicione adecuadas. La biblioteca de Lowell fue renovada recientemente por medio de una subvención de Heart of America y de Target.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		✓		
Interior: superficies internas		✓		
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/plagas		✓		
Eléctrico: sistemas eléctricos		✓		
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		✓		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	✓			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	✓			

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar el 2 de setiembre del 2010

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Condición general		✓		

Información sobre los Maestros y el Personal

Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Totalmente acreditados	20	24	16	1360
Sin acreditación total	2	0	0	59
Enseñan fuera de su área de competencia	1	0	0	2

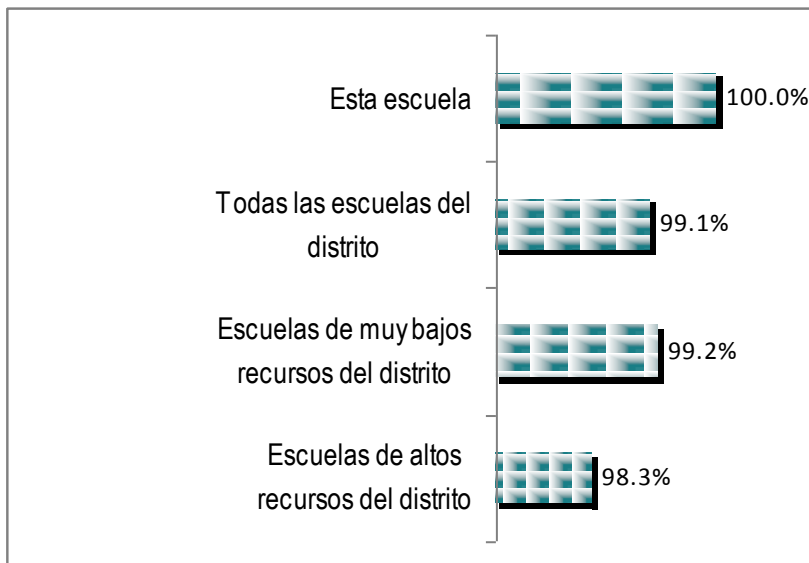
Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	1	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	1	0
Puestos de maestros vacantes	0	1	0

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua..

Asignaturas básicas impartidas por maestros con la capacitación docente que exige la Ley NCLB



La ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (NCLB) requiere que todos los maestros que imparten materias básicas tienen que estar "altamente calificados" para fines del año escolar 2005-2006. En general, NCLB requiere que todos los maestros tengan:

- licenciatura,
- una credencial de enseñanza del estado o una credencial o certificado provisional por un máximo de tres años,
- demostrar competencia en las materias que enseñaran.

Pueden encontrar más información sobre los requisitos que requiere la ley NCLB en la página de internet del Departamento de Educación de California <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Evaluación/Mejoramiento de los Maestros

El profesionalismo y los conocimientos de los maestros es un elemento crítico para el éxito de nuestra escuela. La directora visita los salones de clase informalmente y formalmente para observar la instrucción de los maestros. Todos los maestros son evaluados de acuerdo con lo pactado con la Asociación de Maestros de San José. Los documentos formales de la evaluación usados a nivel distrito está basado en las Normas del Estado de California para la Profesión de Enseñanza. Las evaluaciones finales son entregadas a los maestros y al Departamento de Recursos Humanos.

Cada maestro se reúne con el director en base individual para desarrollar planes de éxito para los estudiantes basados en información oficial.

Capacitación del Personal

El alinear la capacitación profesional es una necesidad urgente y de alta prioridad en la escuela Lowell. El enfoque para el año escolar 2009-2010 ha sido en Artes del Lenguaje y ELD, principalmente por medio del uso de Thinking Maps y The Write Tools. El personal es profesional, altamente capacitado y dedicado a mejorar su arte. La capacitación profesional a nivel escuela ha proveído un idioma en común de practica en la discusión de logros estudiantiles. La mayoría de la capacitación profesional se lleva a cabo en la misma escuela por medio de colaboración con los maestros de salón y de los maestros de recursos quienes apoyan a los maestros de salón formal e informalmente en base regular.

Un martes por mes, los maestros reciben capacitación profesional en artes del lenguaje o ELD por una hora. Dos martes por mes son dedicados a juntas de nivel de grado en donde se reúnen los maestros para discutir el currículo, evaluaciones, y mejores practicas de enseñanza.

A los nuevos maestros se les provee con un maestro mentor. Los Asesores de Instrucción, los representantes de los niveles de grado y la directora trabajan juntos para planear sesiones de capacitación profesional.

Los maestros reciben capacitación en la misma escuela después de la escuela, asisten a talleres del distrito, y también tienen la oportunidad de asistir a conferencias. Tres días del año son dedicados a la Capacitación Profesional basados en información y en los planes de Mejoramiento Escolar.

Los Asesores de Instrucción y la administración trabajan en colaboración con los maestros de grupo para proveer información y apoyo en su progreso profesional.

Se reservan dos días para capacitación profesional en todo el distrito cada ciclo escolar.

Maestros Substitutos

Buenos maestros substitutos son importantes para la continuación del aprendizaje de los estudiantes. Lowell tiene una lista extensiva de maestros substitutos calificados para que continúen el trabajo de nuestros maestros cuando sea necesario. Hasta ahora hemos podido encontrar substitutos, sin embargo, la directora y las maestras de recursos instruyen la clase en caso de no encontrar substitutos.

Personal de Apoyo

Lowell tiene un Consejero de Prevención de Deserción Escolar (DOP), dos asesores de instrucción, y un maestro de recursos. El personal de recursos provee asesoramiento, modelan lecciones, y apoyo de planeación instructiva para los maestros de grupo. Los entrenadores también apoyan a los padres para que puedan ayudar más eficazmente a sus hijos en la casa. El Drop Out Prevention Counselor trabaja con el personal, con los estudiantes, y con los padres de familia para apoyar la buena asistencia, actitud positiva y unión familiar.

Currículo

Lectura y Escritura

Todos los niveles de grado han implementado el currículo de Artes del Lenguaje adoptado por la mesa directiva, Houghton Mifflin. Este programa se organiza en temas, comprensión, vocabulario, y aptitudes de lectura. También se está implementando Accelerated Reader en todos los grados después de kinder. El programa *Write Tools* se usa en toda la escuela para ayudar a los estudiantes a convertirse en escritores competentes.

Matemáticas

Lowell usa el texto de matemáticas Scott Foresman adoptado por el Distrito y los maestros usan las normas como sus guías para crear las lecciones. Cada estudiante recibe un libro de texto así como un libro de practica y trabajo. Se les provee a los estudiantes oportunidades de usar manipulativas y relea para aumentar el aprendizaje y reforzar los conceptos. Cada unidad de estudio incluye una pre y post evaluación para ayudar a los maestros a organizar la instrucción de acuerdo a las necesidades de cada estudiante. Los estudiantes en los grados Kinder al 5• utilizan el Programa de Matemáticas en la web Education Program for Gifted Youth (EPGY) como complemento a la instrucción de matemáticas.

Ciencias

Los maestros usan las normas de ciencias, el texto adoptado por el estado de Scott Foresman, Foss kits, y nuestro jardín para crear un currículo rico en ciencias y aprendizaje en vivo.

Ciencias Sociales

Lowell usa el programa de ciencias sociales adoptado por el estado de McGraw Hill para enseñar las normas del Estado y del Distrito. Nuestros estudiantes reciben instrucción rica en la historia de la gente multicultural de nuestro mundo. Los estudiantes de quinto grado participan en un curso relacionado con la ley como parte de su currículo de ciencias sociales. Textos suplementarios, auxiliares audio visuales, cuentos de las mismas personas y otros materiales contribuyen a la riqueza de nuestro plan de estudio.

Libros de Texto


Los textos están actualizados con lo mandado por el Estado de California y del Distrito. Utilizamos libros en español y en inglés. Se han comprado libros adicionales con fondos del Distrito, del Estado y de subvenciones para proveer a nuestros estudiantes con una gran selección de géneros y tópicos. Hay un libro disponible para cada estudiante. Cada estudiante tiene un libro de texto. Los estudiantes quienes reciben instrucción en su idioma materno cuentan con libros de texto en español. Los libros de texto adoptados por el distrito y materiales de instrucción están en buenas condiciones y disponibles para todos los estudiantes.

Programas Especializados

GATE (Dotados y Talentosos)

Los estudiantes de Lowell pueden participar en los programas de PlayWorks después de la escuela y todos los estudiantes GATE participan en el EPGY, programa de matemáticas Stanford en la red para jóvenes dotados.

Los maestros usan estrategias de diferenciación en sus salones de clase para ayudar a los estudiantes dotados. Las actividades también pueden incluir excursiones, proyectos y trabajos adicionales.

 Área del programa de estudios principal	Calidad, actualidad y disponibilidad de libros y materiales didácticos	
	Porcentaje de estudiantes que no poseen sus propios libros y/o materiales didácticos designados	Libros y materiales didácticos aprobados recientemente por el SBE o la agencia reguladora local
Lengua y literatura	0%	No
Matemáticas	0%	Sí
Ciencias	0%	Sí
Historia - ciencias sociales	0%	Sí
Idioma extranjero	0%	Sí
Salud	0%	K-5 Sí 6-8 No
Artes visuales y artes escénicas	0%	Sí
Equipo del laboratorio de ciencias (de 9° a 12° grado)	0%	Sí

Educación Especial

Tenemos Equipos de éxito estudiantil que son coordinados por nuestro consejero de tiempo completo. Los equipos forman estrategias con los padres para mejorar el éxito de los estudiantes. La recomendación para examinar a los estudiantes para educación especial debe hacerse por medio de este proceso. También tenemos una amplia base de datos en Ease-e y Edusoft la cual ayuda a monitorear el progreso de los estudiantes en la lectura con el tiempo.

Estudiantes que Están en Riesgo

Los estudiantes en riesgo recibieron instrucción fija durante el Universal Access time. Los maestros utilizaron evaluaciones para determinar los puntos débiles y para planear las actividades de intervención para ayudar a los estudiantes a mejorar en esas áreas. Tenemos el Programa Language! para los estudiantes en los grados cuarto y quinto quienes están dos o más años atrasados en el nivel de artes del lenguaje y del programa Voyager para los estudiantes en los grados Kinder al 3°. EPGY es un programa de matemáticas basado en la web el cual provee apoyo al nivel de habilidad del estudiante y sirve para llenar los abismos en el aprendizaje del estudiante a la vez que los reta para que adquieran nuevos conocimientos.

Estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma

Lowell ofrece dos programas para los estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma, Adquisición Académica del Lenguaje (ALA) programa bilingüe en español y el Proceso de Inmersión Estructurada (SEI).

En el programa ALA, los aprendices de inglés en kinder hasta el segundo grado reciben instrucción en Artes del Lenguaje, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas en español y continúan recibiendo apoyo en el idioma materno en las áreas académicas cuando agregan literatura en inglés en el tercer grado a su programa académico. El programa ofrece también un componente articulado en inglés que refuerza el contenido enseñado en el idioma materno mientras aprenden aptitudes académicas en inglés en todos los grados. Los estudiantes bilingües en el cuarto y quinto grado reciben más instrucción en inglés usando estrategias de Instrucción Académica Especialmente Diseñada (SDAIE) y mantienen las aptitudes en su lengua materna por medio de un periodo de Artes del Lenguaje en Español enseñado en una área de contenido.

Los estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma en el programa SEI reciben instrucción en inglés utilizando estrategias de atención especial. Cada salón de SEI dedica un mímico de 45 minutos al desarrollo del lenguaje en inglés.

Programas después de la escuela

El programa después de la escuela After-School All-Stars provee servicios para 80 estudiantes de Lowell. Las actividades incluyen apoyo con las tareas y oportunidades de enriquecimiento. PlayWorks proveen apoyo con las tareas, deportes y actividades comunitarias para 20 estudiantes en los grados cuarto y quinto.

El personal de Lowell provee una variedad de intervenciones escolares después de la escuela para apoyar a los estudiantes en Artes del Lenguaje, Desarrollo del Lenguaje Inglés, y Matemáticas.

Tenemos un programa de mariachi para los estudiantes en los grados 3° al 5°. Se les enseña a los estudiantes la historia y cultura del mariachi así como también a tocar instrumentos y a cantar canciones tradicionales.

Tutoría

Estudiantes de universidades del área proveen tutoría.

Finanzas escolares (Año fiscal 2008-2009)

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros en las escuelas

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	10,924.79	5,267.65	5,657.14	66,329.23
Distrito	9,302.70	4,038.27	5,264.43	66,170.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y distrito	17.44%	30.44%	7.46%	0.24%
Estado			5,681.00	68,179.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y estado			-0.42%	-2.70%

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar Unificado de San José gastó un promedio de \$9,303 por estudiante en el año escolar 2008-09 comparado con \$8,825 por estudiante gastado en promedio en todos los distritos escolares en el estado. El total de gastos de funcionamiento para el año escolar 2008-2009 fueron de \$279,871,911. Puede encontrar detalles adicionales en cuanto a los gastos del Distrito Escolar Unificado San José en la página de datos web en www.ed-data.k12.ca.us

Estos gastos son por costos relacionados a los servicios educativos para los estudiantes así como por costos relacionados directamente con el apoyo tales como electricidad y costos de mantenimiento e intendencia. Esto también incluye costos de apoyo centrales relacionados con las actividades de emplear personal, compras y contabilidad. Esta cantidad no incluye servicios de alimentos, compra de terrenos, nuevas construcciones, ni otros gastos no relacionados con propósitos de educación. El gasto por estudiante se calcula al dividir el total de los gastos entre la asistencia promedio diaria del distrito (ADA).

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,969	\$42,377
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$71,000	\$67,667
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$86,290	\$87,102
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$106,935	\$108,894
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$111,600	\$113,713
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$134,522	\$124,531
Sueldo de un superintendente	\$245,309	\$223,323
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.10 %	40.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.40 %	5.50 %

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Porcentaje de estudiantes por grupo mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el CST en los exámenes más recientes.

Grupo	Lengua y Literatura en Inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los estudiantes en el distrito	57	52	57	50
Todos los estudiantes en la escuela	50	72	50	
Hombre	52	77	66	
Mujer	47	67	37	
Afroestadounidenses	*	*	*	
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	62	86		
Filipinos	*	*	*	
Hispanos o latinos	47	71	46	
Nativo de Hawai o una isla del Pacífico	*	*	*	
Blanco	*	*		
Dos o más razas(multirracial)	*	*	*	
De escasos recursos económicos	48	71	50	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	36	68	31	
Estudiantes con discapacidades	28	45	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	33	58	*	

Índice de Desempeño Académico

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

El Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango de API	2007	2008	2009
Estatal	3	5	6
Escuelas similares	6	9	10

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

	Cambio real en el API			Calificación en API
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	59	39	22	820
Hispanos o latinos	65	41	24	803
Blancos				
De escasos recursos económicos	54	37	22	812
Estudiantes de inglés como segunda lengua	42	54	19	806
Estudiantes con discapacidades				

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Si	No
Porcentaje de participación - Lengua y Literatura en Inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - Matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - Lengua y Literatura en Inglés	Si	No
Porcentaje de dominio Matemáticas	Si	No
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Si
Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.		

Programa Federal de Intervención (2010-11)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	13
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	25
<p>Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/</p>		

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	30.9	45.5	9.1

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada

Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. **Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.**

Distrito Escolar Unificado de San José

El Reporte Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual la ley obliga a publicar anualmente, contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Hay más información sobre los reportes SARC disponible en la página Web <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Para obtener mayor información sobre la escuela, los padres de familia y los miembros de la comunidad deben comunicarse con el director o directora de la escuela o a la oficina del distrito.

Los reportes SARC del Distrito Escolar Unificado de San José son preparados por la Oficina de Responsabilidad Educativa

(408) 535-6194 ▼ Fax (408) 535-2308

<http://www.sjusd.org>

Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.